

Famílias que pagam o valor mínimo do imposto municipal

Formulário 2 (frente) - MODELO

越前市令和5年度住民税均等割のみ課税世帯に対する支

VERMELHO: preencher sem falta
AZUL: Preencha caso solicitado
VERDE: explicação

★O prazo para esta solicitação é até o dia
31/08/2024(Sáb) [recebimento dos documentos].

本申立て内容に相違ありません。
 また、【誓約・同意事項】(本紙裏面)を全て確認し、誓約・同意の上、申請します。

記入②

Cheque no item desejado.

申請日	令和 6 年 〇 月 〇 日
フリガナ	エチゼン タロウ
氏名	越前 太郎
現住所	(〒915-8530) 越前市府中一丁目13-7
連絡先	0*0 (1234) 5678

記入①

O solicitante deve ser o chefe de família do registro de endereço na data base (de 1 de dezembro de 2023).
 Pode haver casos onde os dependentes e o chefe de família sejam diferentes.

(1) 申請区分 ※申請する項目にレ点を入れてください。

住民税均等割のみ課税世帯に対する支援給付金 こども加算のみ(支援給付金受給後に追加申請する場合)

↑ Solicitação do auxílio familiar (incluindo as crianças)

↑ Solicitação para incluir as crianças

※基準日(令和5年12月1日)時点の世帯の全ての構成員について記載し、のみ記載してください。

※「均等割のみ課税世帯に対する支援給付金」を受給している必要があります。

※こども加算は、基準日時点で扶養している(同一生計である)18歳以下(平成17年4月2日生まれ以降)の児童が対象です。

※基準日の翌日以降に出生した児童や別世帯が扶養している児童も支給対象となります。

フリガナ	氏名	申請者との続柄	生年月日	令和5年1月1日時点の住所 (現住所と異なる場合に記入)	令和5年度住民税の課税状況	こども加算申請欄 (こども加算を申請する場合に記入)
エチゼン タロウ	越前 太郎	本人	明・大(昭)平・令 50年4月24日		<input checked="" type="checkbox"/> 所得割が課税 <input checked="" type="checkbox"/> 均等割のみ課税 <input type="checkbox"/> 非課税	<input type="checkbox"/> 左記児童のこども加算を申請
エチゼン キクコ	越前 菊子	妻	明・大(昭)平・令 50年6月1日	〇〇県〇〇市 〇〇町〇-〇	<input type="checkbox"/> 所得割が課税 <input checked="" type="checkbox"/> 均等割のみ課税 <input type="checkbox"/> 非課税	<input type="checkbox"/> 左記児童のこども加算を申請
エチゼン イチロウ	越前 一郎	子	明・大(昭)平・令 21年5月15日		<input type="checkbox"/> 所得割が課税 <input checked="" type="checkbox"/> 均等割のみ課税 <input type="checkbox"/> 非課税	<input checked="" type="checkbox"/> 左記児童のこども加算を申請
					<input type="checkbox"/> 所得割が課税 <input type="checkbox"/> 均等割のみ課税 <input type="checkbox"/> 非課税	<input type="checkbox"/> 左記児童のこども加算を申請
					<input type="checkbox"/> 所得割が課税 <input type="checkbox"/> 均等割のみ課税 <input type="checkbox"/> 非課税	<input type="checkbox"/> 左記児童のこども加算を申請

記入

(対象児童がいる世帯のみ)

Verifique se o registro de endereço é o mesmo e cheque o item correspondente.
 ※não é possível solicitar de crianças que estão em outro registro de endereço

記入③
 Preencha o nome das crianças alvo ou o sobrenome da família

Aqueles com endereço diferente do atual em 1º de Janeiro de 2023 (exceto mudança dentro da cidade), deverão anexar o **Certificado de renda obtida no Ano Fiscal 5**, emitido pela governo do município.
 ※O local onde reside e o local tributado podem ser diferentes.
 ※O nome do certificado pode ser diferente em cada governo do município.

(3) 振込口座 次の口座への振込を希望します ※次の口座のうち、希望の振込口座にレ点を入れてください。

① 申請者(世帯主)名義の公金受取口座
 ※ 利用にはマイナポータル等から公金受取口座を登録している必要があります。
 ② 下記の現に使用している世帯主(申請者)名義の口座
 (希望する口座) 水道料引落口座 住民税等の引落口座 児童手当等の受給口座
 ※ 上記の記入(レ点)により税部局等への口座照会を承諾したものとします。
 ③ 申請者(世帯主)名義のその他口座
 【振込口座記入欄】 ※長期間入出金のない口座を記入しないでください

記入④

Cheque na conta desejada.
 ※ Definir uma conta bancária cujo titular seja o solicitante (chefe de família)

金融機関名	支店名	分類	口座番号 (右詰めで記入)	口座名義(カナ) ※世帯主名義に限る。 ※通帳の表記に合わせてください。
〇〇 銀行	〇〇 支店	普通	1234567	エチゼン タロウ

【Conta bancária】
 Opção ① ⇒ anexar cópia de um documento de identificação
 ※ não é possível utilizar uma conta bancária cujo titular não seja o chefe de família
 Opção ② ⇒ checar uma das contas registradas na prefeitura. Anexar uma cópia de um documento de identificação.
 ※ não é possível utilizar uma conta bancária cujo titular não seja o chefe de família. Em caso de múltiplas contas preencha o campo com os dados da conta desejada de forma discriminada.
 Opção ③ ⇒ preencher os dados da conta bancária para receber o auxílio. É necessário anexar cópia de um documento de identificação e dos dados da conta bancária.

【記入例】均等割のみ課税世帯用 様式第2号 申請書（裏面）

【誓約・同意事項】 ※必ず全ての項目を確認してください。

私の世帯は、令和5年度住民税均等割のみ課税世帯に対する支援給付金の支給要件(※)に該当します。

※支援給付金の支給対象となるためには、以下の要件を全て満たすことが必要です。

- ア 世帯内に、令和4年1月～12月の所得により令和5年度住民税所得割が課されている者がいない。
 - イ 世帯内に一人以上、令和4年1月～12月の所得により令和5年度住民税均等割が課されている者がいる。
 - ウ 世帯の全員が、令和5年度住民税が課されている親族等から扶養を受けている世帯でない。
- (注)住民税における取扱いとして扶養を受けているか分からないときは、まずは家族に確認してください。
- エ 世帯内に、租税条約による課税免除の適用を届け出ている者がいない。

② 私の世帯の中に、住民税が未申告である者はいません。

③ 私の世帯の中に、他の自治体が実施する同様の事業による給付金の支給を受けた者はいません。

④ 支援給付金の支給要件を満たすかどうかの審査を受けるため、本市が必要な住民基本台帳情報、税情報等の公簿等の確認を行うことや他の行政機関等に必要資料の提供を求める・提供することに同意します。また、公簿等で確認できない場合は、関係書類の提出を行います。

⑤ この申請書(添付書類を含む)が、還付(返却)されないことに同意します。

⑥ 支給決定後、申請書の不備による振込不能等により支払が完了せず、かつ、令和6年連絡・確認できない場合に、支援給付金が支給されないことに同意します。

⑦ こども加算を申請した児童は、全員扶養しています。生計が別である児童は含まれていません。

⑧ 支援給付金の支給後、本申請書の記載事項について虚偽が判明した場合や支援給付金の支給要件に該当しないことが判明した場合は、支援給付金を返還します。

Leia com atenção os termos de concordância e juramento, e solicite o auxílio apenas se estiver de acordo.

提出書類

- 『令和5年度住民税均等割のみ課税世帯に対する支援給付金申請書』(本書)
※ 必要事項をご記入ください。
- 『申請者の本人確認書類の写し(コピー)』
※ 申請者の運転免許証、健康保険証、マイナンバーカード(マイナンバー通知カードは不可)、年金手帳、介護保険証、パスポート等の写し(コピー)をご用意ください。(いずれか1点)
- 『振込口座を確認できる書類の写し(コピー)』(振込口座が表面「③申請者(世帯主)名義のその他口座」の方のみ)
※ 通帳やキャッシュカードなど、振込口座の金融機関名・口座番号・口座名義人(カナ)を確認できる部分の写し(コピー)をご用意ください。
- (現住所と「令和5年1月1日時点の住所」が異なる方全員分)
令和5年1月1日時点の市区町村が発行する『令和5年度住民税の課税状況が分かる証明書の写し(コピー)』
※ 令和5年度の住民税の課税が分かる証明書は、令和5年1月1日時点でお住まいの市区町村(又は課税地の市区町村)にて発行してください。証明書の発行は申請者の自己負担になりますのでご注意ください。未申告の方は、申告後に申請してください。

Não se esqueça de anexar os documentos necessários.

(世帯外で扶養している児童がいる場合)
『申立書(様式第2号別紙)』

Caso solicite incluindo crianças dependentes que estão em outro registro de endereço, é necessário entregar um requerimento a parte.

※記入
受け

Case solicite o auxílio por procuração é necessário anexar também uma procuração※

Por regra, apenas as pessoas abaixo podem solicitar por procuração:

- ① Quem mora junto e está no mesmo registro familiar
- ② Representante legal (curadores, curadores com autoridade de representação concedida pelo juiz, etc)
- ③ Familiares

※No site específico do auxílio emergencial de Echizen consta maiores detalhes sobre a solicitação por procuração e também o modelo de preenchimento do mesmo.

※caso seja possível conferir a nomeação de tutor por comprovantes de registro com base no sistema de registro tutelar, e entregar uma cópia do mesmo não há necessidade de preencher o quadro da procuração.

※ caso seja possível conferir a nomeação de curador/assistente por comprovantes de registro com base no sistema de registro tutelar, e que também conste que o outorgado tenha a procuração para representação em inventário para recebimento de benefícios públicos e entregar uma cópia do mesmo não há necessidade de preencher o quadro da procuração.

【公金
マイナ
※
※